

DIN EN 4627

ICS 49.025.10

Ersatz für
DIN EN 4627:2008-04

**Luft- und Raumfahrt –
Stahl X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) –
Lufterschmolzen – Gehärtet und angelassen – Schmiedestücke –
 $D_e \leq 200 \text{ mm} - 1\ 150 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\ 300 \text{ MPa};$
Deutsche und Englische Fassung EN 4627:2014**

Aerospace series –
Steel X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) –
Air melted – Hardened and tempered – Forgings –
 $D_e \leq 200 \text{ mm} - 1\ 150 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\ 300 \text{ MPa};$
German and English version EN 4627:2014

Série aéronautique –
Acier X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) –
Élaboré à l'air – Trempé et revenu – Pièces forgées –
 $D_e \leq 200 \text{ mm} - 1\ 150 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1\ 300 \text{ MPa};$
Version allemande et anglaise EN 4627:2014

Gesamtumfang 18 Seiten

Normenausschuss Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN

Nationales Vorwort

Der Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie Normung (ASD-STAN) ist vom Europäischen Komitee für Normung (CEN) für zuständig erklärt worden, Europäische Normen (EN) für das Gebiet der Luft- und Raumfahrt auszuarbeiten. Durch die Vereinbarung vom 3. Oktober 1986 wurde ASD Assoziierte Organisation (ASB) des CEN.

Das Dokument (EN 4627:2014) wurde von ASD-STAN, Fachbereich Metallische Werkstoffe, unter Mitwirkung deutscher Experten des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt erarbeitet.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss NA 131-01-01 AA „Stähle“ im DIN Normenausschuss Luft- und Raumfahrt.

Entsprechend Beschluss 57/9 des Technischen Ausschusses des Beirats des Normenausschusses Luft- und Raumfahrt (NL) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. sind die europäischen Luft- und Raumfahrt-Normungsergebnisse zweisprachig, in Deutsch und Englisch, in das Deutsche Normenwerk zu überführen. Aus diesem Grund wurde der Deutschen Fassung dieses Dokuments die Englische Fassung hinzugefügt.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 4627:2008-04 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Werkstoffbezeichnung wurde aktualisiert;
- b) Normative Verweisungen wurden aktualisiert;
- c) Zugfestigkeitsbereich auf $1\ 150\ \text{MPa} \leq R_m \leq 1\ 300\ \text{MPa}$ geändert;
- d) Maßbereich von $D_e \leq 150\ \text{mm}$ auf $D_e \leq 200\ \text{mm}$ erhöht;
- e) Zeilen 8.1 „Entnahme(n)“ und 8.2 „Probe(n)“ hinzugefügt;
- f) Zeilen 30 „Mikrogefüge“ und 50 „Reinheit/Einschlüsse“ ergänzt;
- g) Ergänzung zweier Fußnoten zu Mn-Gehalt und Wärmebehandlung.

Frühere Ausgaben

DIN EN 4627: 2008-04

Deutsche Fassung

Luft und Raumfahrt —
Stahl X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) —
Lufterschmolzen — Gehärtet- und angelassen —
Schmiedestücke —
 $D_e \leq 200 \text{ mm} - 1 \ 150 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1 \ 300 \text{ MPa}$

Aerospace series —
Steel X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) —
Air melted — Hardened and tempered —
Forgings —
 $D_e \leq 200 \text{ mm} - 1 \ 150 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1 \ 300 \text{ MPa}$

Série aérospatiale —
Acier X4CrNiMo16-5-1 (1.4418) —
Élaboré à l'air — Trempé et revenu —
Pièces forgées —
 $D_e \leq 200 \text{ mm} - 1 \ 150 \text{ MPa} \leq R_m \leq 1 \ 300 \text{ MPa}$

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 27. Dezember 2013 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, der ehemaligen jugoslawischen Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5

Vorwort

Dieses Dokument (EN 4627:2014) wurde vom Verband der Europäischen Luft-, Raumfahrt- und Verteidigungsindustrie – Normung (ASD-STAN) erstellt.

Nachdem Umfragen und Abstimmungen entsprechend den Regeln dieses Verbandes durchgeführt wurden, hat diese Norm die Zustimmung der nationalen Verbände und offiziellen Behörden der Mitgliedsländer der ASD erhalten, bevor sie CEN vorgelegt wurde.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Oktober 2014, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Oktober 2014 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 4627:2007.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Einleitung

Diese Norm ist Teil der Reihe von EN-Normen für metallische Werkstoffe in der Luft- und Raumfahrt. Die allgemeine Gliederung dieser Reihe ist in EN 4258 beschrieben.

Diese Norm wurde in Übereinstimmung mit EN 4500-005 erstellt.